

BERICHT DER RECHUNGSREVISOREN - RAPPORT DE REVISION

Als beauftragte Rechnungsrevisoren haben wir die Jahresrechnung des SEELÄNDISCHEN FUSSBALLVERBANDES fürs Jahr 2010 geprüft.

Die Gewinn- und Verlustrechnung weist einen Einnahmenüberschuss von Fr. 350.80 aus.

Wir bestätigen , dass

*die Rechnung und Bilanz mit den vorliegenden Büchern übereinstimmen
die in der Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven richtig bewertet und vorhanden sind
die Darstellung des Rechnungsergebnisses und der Vermögenslage den allgemeinen
Bewertungsgrundsätzen entspricht.*

*Die Prüfung hat uns das Vorhandensein, die richtige Verbuchung sämtlicher Belege auf-
gezeigt, die wir stichprobenweise vorgenommen haben.*

*Wir beantragen deshalb der Delegiertenversammlung die vorliegende Jahresrechnung
zu genehmigen und der Kassierin, L. Giordano Schluop, unter bester Verdankung ihrer
sorgfältigen Arbeit, Décharge zu erteilen.*

*Les soussignés confirment qu'en l'exécution du mandat reçu, ils ont vérifié les comptes
de l'ASSOCIATION DE FOOTBALL SEELANDAISE pour l'année d'exploitation 2010.*

Le compte de profits et pertes présente un profit de frs 350.80.

Nous confirmons que

*les comptes et le bilan correspondent aux écritures
les postes de l'actif et du passif du bilan ont été trouvés exactes et déclarés justes
la présentation de la comptabilité et de la fortune correspond aux principes généraux
reconnus.*

*Les soussignés prient l'assemblée de délégués de l'Association de football seelan-
daise d'accepter les comptes de l'exercice et de donner décharge à la caissière,
Lorenza Giordano Schluop en la remerciant pour l'excellent travail accompli au sein de
notre Association.*

geprüft/vérifié: Lengnau, 17 Februar 2011

*Die Rechnungsrevisoren
Les vérificateurs de comptes*



Peter Rimann



Alfred Berger